

中華大學 Chung Hua University

製定單位：國際暨兩岸事務處 Prepared by: Office of International and Cross-Strait Affairs	外國學生助學金設置辦法 Scholarship Guidelines & Procedures for International Students	文件編號： AF2-2-001 Document No.: AF2-2-001
公佈日期： 108 年12月 15 日 Promulgation:date: 15 December, 2019		頁次： 1 Page: 1

中華民國一百零三年三月二十六日一百零二學年度第二次國際處處務會議討論通過
Discussed and passed in the 2013 Second Office Affairs Meeting of Office of International on March 26, 2014
中華民國一百零三年五月三十日陳請 校長核定後實施
Implemented on May 30, 2014 after presenting to the President for approval
中華民國一百零三年十月二十九日一百零三學年度第一次國際處處務會議修正通過
Amended and passed in the 2014 First Office Affairs Meeting of Office of International on October 29, 2014
中華民國一百零三年十一月二十四日陳請 校長核定後實施
Implemented on November 24, 2014 after presenting to the President for approval
中華民國一百零七年一月三十一日一百零六學年度第一次國際處處務會議修正通過
Amended and passed in the 2018 First Office Affairs Meeting of Office of International on January 31, 2018
中華民國一百零三年十一月二十四日陳請 校長核定後實施
Implemented on November 24, 2014 after presenting to the President for approval
中華民國一百零八年七月八日一百零七學年度第二次國際處工作會議修正通過
Amended and passed in the 2019 Second Office Affairs Meeting of Office of International on July 8, 2019
中華民國一百零八年十一月二十一日一百零八學年度第一次國際處工作會議修正通過
Implemented on November 24, 2014 after presenting to the President for approval
Amended and passed in the 2019 Fifth Meeting of Administration on December 4, 2019
中華民國一百零八年十二月四日一百零八學年度第五次行政會議修正通過
Implemented on December 15, 2019 after presenting to the President for approval
中華民國一百零八年十二月十五日陳請 校長核定後實施

壹、目的

I. Purpose

為獎勵優秀外國學生申請就讀本校，特訂定「外國學生助學金設置辦法」。

The “Scholarship Guidelines & Procedures for International Students” (hereinafter the “Guidelines”) is stipulated in order to award scholarships for outstanding international students who apply to study at Chung Hua University (CHU).

貳、範圍

II. Scope

凡 108 學年度之後入學之外國學生之申請、資料彙整、資料審核均屬本辦法之適用範圍。
The Guidelines apply to international students who were admitted to CHU in and after 2019 academic year (i.e., after September 2019) – including their application, data collection, and scholarship selection process.

參、權責單位

III. Approval Authority

國際暨兩岸事務處—修訂辦法並按照辦法確實執行

Office of International and Cross-Strait Affairs is responsible for the amendment and adherence to the Guidelines.

肆、名詞解釋

中華大學
Chung Hua University

製定單位：國際暨兩岸事務處 Prepared by: Office of International and Cross-Strait Affairs	外國學生助學金設置辦法 Scholarship Guidelines & Procedures for International Students	文件編號： AF2-2-001 Document No.: AF2-2-001
公佈日期： 108 年12月 15 日 Promulgation:date: 15 December, 2019		頁次：1 Page: 1

IV. Glossary

本辦法所稱外國學生，係指未具僑生、陸生身分，且不具中華民國國籍之外國籍學生，但不包括交換生、合作辦學生、菁英 100 學生、英文授課班級

International students are here defined as those students who are not overseas Chinese students, who are not students from Mainland China (The People's Republic of China, PRC), who are not nationals of Republic of China (ROC). Exchange student, students of dual-degree program, Elite 100 programs and English as a Medium of Instruction class and students of customized classes are not defined as international students.

伍、內容

V. Contents

第一條 為獎勵優秀外國學生申請就讀本校，特訂定本辦法。

Article 1: These Guidelines are stipulated in order to award scholarships for outstanding international students who apply to study at Chung Hua University.

第二條 本助學金每學年所需預算，由國際暨兩岸事務處負責編列。

Article 2: Every academic year Office of International and Cross-Strait Affairs will plan and set the budget allocated for international students' scholarship.

第三條 新生入學助學金內容：

Article 3: Criteria for freshman scholarship recipients:

第一級：外國學生如於入學前已持有華語文測驗基礎級(Level 2)證明者，在第二學期註冊繳費後將獲得與第一學期繳交學雜費同額之助學金。

第二級：未曾學過華語或未通過華語文測驗基礎級(Level 2)者，本校在外國學生第二學期註冊繳費後將給予新台幣二萬元之助學金。

以上華語文測驗證明自該證書核定起算兩年內有效。

1. International students who had a Level 2 certificate of Test of Chinese as Foreign Language (TOCFL), Taiwan's Mandarin Chinese proficiency test held in Taiwan or overseas will receive a full tuition waiver after they pay their tuition of the 2nd semester.
2. International students who have never learned Mandarin or who haven't passed level 2 TOCFL are eligible for NT\$20,000 financial aid after they pay their tuition of the 2nd semester.

All the certificates of TOCFL are only valid within two years of the date issued.

第四條 學生成績優良助學金內容：

外國學生入學後，每學期平均學業成績均保持 80 分以上及全班排名前 10% 者，得繼續給予與學雜費同額之助學金。前項助學金之核給年限，大學以四年、碩士以二年、博士以三年為限。

Article 4: Criteria for international students with outstanding academic performance:

International students who maintain their average academic score on 80 or higher and are ranked the top 10% in their classes are qualified to waive full tuition of the next semester. The maximum period to receive scholarship/financial aid is 4 years for bachelor's degree, 2 years for master's degree and 3 years for doctor's degree.

第五條 外國學生獎助學金相關規定

一、 外國學生若已申領其他獎助學金，不得重複領取本助學金。

- 二、 本助學金之受領學生，若經查獲受獎資格有偽造或不實之情事，撤銷其得獎資格。如果助學金已經發放者，得依法追討歸還本校。

Article 5: Other regulations on international student regulations

1. International students who already received other scholarships in a certain semester cannot receive scholarships/financial aid of these Guidelines.
2. International students who are found using forged or fake documents will be disqualified from receiving the scholarships. If the scholarships have been awarded, CHU has the right to ask the scholarship recipients to return them.

第六條 碩士班以上之外國新生，得以 IELTS 6.0 / TOEIC 660 / TOEFL iBT 79 等其他對應英語語文檢定證書取代本辦法第三條所規定之華語文測驗證明且自該測試證書核發日起兩年內有效。

Article 6: For international students of graduate school, IELTS 6.0 / TOEIC660 / TOEFL iBT 79 or other corresponding English proficiency test certificate may be used to replace Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) certificate as stipulated in Article 3.

All the test certificates are only valid within two years of the date issued.

第七條 申請程序及審核方式：

- 一、 申請就讀本校之外國學生，經審核通過錄取後，於核發入學許可時，同時通知提出助學金之申請。
- 二、 申請學生由各院院長、國際暨兩岸事務處等相關單位組成審核小組審核符合本辦法第四條規定之受獎資格後，須於當年度註冊入學，始得領取本助學金。
- 三、 外國學生入學後，符合本辦法第五條規定之受獎資格，應於規定期限內重新填具助學金申請表，連同相關證明，向本校國際暨兩岸事務處提出申請，經審核符合本辦法第五條規定之受獎資格，得領取本助學金。

Article 7: Application procedure and scholarship selection process:

1. For foreign student applying to study in this University, after enrollment through passing examination and verification, when issuing admission, such foreign student shall be informed to propose the application for financial aid at the same time.
2. The student applicant will be examined and verified by the examination and verification group formed by relevant units such as the dean of college and Office of International and Cross-Strait Affairs etc., if conforming to the reward qualification as stipulated in Article 4 hereof per examination and verification, such student applicant can only receive the financial aid hereof when registered for entrance in the same year.
3. After entrance, if conforming to the reward qualification as stipulated in Article 5 hereof, foreign student shall fill in the financial aid application form again within the specified time limit, and propose application to the Office of International and Cross-Strait Affairs of the University together with relevant certificates, if conforming to the reward qualification as stipulated in Article 5 hereof per examination and verification, such foreign student may receive the financial aid hereof.

第八條 本辦法經國際暨兩岸事務處會議討論，經行政會議通過，陳請校長核定後，公佈實施，修正時亦同。

Article 8: These Guidelines should be discussed in the meetings of the Office of International & Cross-Straits Affairs. These Guidelines then will be valid after they are passed in the administration meetings and submitted to the President for approval, so are the amendments of these Guidelines.

陸、相關文件

VI. Relevant Documents

無。

Not available.

柒、使用表單

VII. Application Forms

外國學生助學金申請表(適用於 2014 年 9 月前入學之在校生使用)(AF2-4-001A)

外國學生助學金申請表(適用於新生) (AF2-4-002A)

外國學生助學金申請表(適用於 2015 年 2 月後入學之在校生使用)(AF2-4-003A)

外國學生助學金申請表(適用於 2018 年 8 月後入學之在校生使用)(AF2-4-004A)

外國學生助學金申請表(適用於 2019 年 8 月後入學之在校生使用)(AF2-4-005A)

International Student Financial Aid Application Form (applicable for current student enrolled before September 2014) (AF2-4-001A)

International Student Financial Aid Application Form (applicable for freshman) (AF2-4-002A)

International Student Financial Aid Application Form (applicable for current student enrolled after February 2015) (AF2-4-003A)

International Student Financial Aid Application Form (applicable for current student enrolled after August 2018) (AF2-4-004A)

International Student Financial Aid Application Form (applicable for current student enrolled after August 2019) (AF2-4-005A)